
4th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

4^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

12
BILL

**AN ACT TO AMEND THE
RIGHT TO INFORMATION ACT**

PROJET DE LOI

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LE DROIT À L'INFORMATION**

FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

JUN 06 1985

HON. RICHARD B. HATFIELD

L'HON. RICHARD B. HATFIELD

EXPLANATORY NOTES

Section 1

A minister, receiving a request for information that has been transferred from his department to the Provincial Archives for a purpose other than temporary storage, shall notify the applicant in writing of such fact. Once the applicant has been notified, this Act no longer applies to his request, and any further request by that applicant for that information shall be made under the *Archives Act*.

Section 2

The present provision reads as follows:

(b) would reveal personal information, given on a confidential basis, concerning another person;

Section 3

Coming-into-force provision.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Un ministre qui reçoit une demande au sujet d'une information qui a été transférée de son ministère aux archives provinciales pour des fins autres que l'entreposage temporaire, doit en aviser le demandeur par écrit. Lorsque le demandeur a été avisé, la présente loi ne s'applique plus à sa demande et toute autre demande du demandeur au sujet de cette information doit s'effectuer conformément aux dispositions de la *Loi sur les archives*.

Article 2

La disposition actuelle se lit comme suit:

b) pourrait dévoiler des renseignements personnels concernant une autre personne et donnés à titre confidentiel;

Article 3

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the
Right to Information Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 3 of the Right to Information Act, chapter R-10.3 of the Acts of New Brunswick, 1978, is amended by adding after subsection (4) the following:*

3(5) Subject to subsection (6), where a request is received for information that previously was kept or filed in the department but that has been transferred to the Provincial Archives, the Minister shall, in writing, notify the applicant of the transfer.

3(6) Subsection (5) applies to information that has been transferred to the Provincial Archives and is in the possession, care, custody and control of the Provincial Archivist, but does not apply to information that, for the purpose of temporary storage, has been placed in storage facilities provided by the Provincial Archivist.

3(7) Where an applicant has been notified in writing by a minister that information requested by the applicant has been transferred to the Provincial Archives, this Act no longer applies to the request

**Loi modifiant la Loi sur
le droit à l'information**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 3 de la Loi sur le droit à l'information, chapitre R-10.3 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1978, est modifié par l'adjonction après le paragraphe (4) de ce qui suit:*

3(5) Sous réserve du paragraphe (6), lorsqu'une demande est reçue au sujet d'une information antérieurement gardée ou déposée au ministère mais qui a été transférée aux archives provinciales, le Ministre doit en aviser le demandeur par écrit.

3(6) Le paragraphe (5) s'applique à l'information transférée aux archives provinciales et qui se trouve en la possession, sous la protection, la garde et la surveillance de l'archiviste provincial, mais il ne s'applique pas à l'information entreposée temporairement dans des installations d'entreposage fournies par l'archiviste provincial.

3(7) Lorsqu'un demandeur a reçu un avis écrit d'un ministre l'avisant que l'information demandée a été transférée aux archives provinciales, les dispositions de la présente loi ne s'appliquent plus à

for information, and any further request by the applicant for that information shall be made under the *Archives Act*.

2 *Paragraph 6(b) of the Act is repealed and the following is substituted:*

(b) would reveal personal information concerning another person;

3 *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

la demande d'information et, toute autre demande du demandeur au sujet de cette information doit s'effectuer conformément à la *Loi sur les archives*.

2 *L'alinéa 6b) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

b) pourrait dévoiler des renseignements personnels concernant une autre personne;

3 *La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date fixée par proclamation.*

BILL

PROJET DE LOI

AN ACT TO AMEND THE
RIGHT TO INFORMATION ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LE DROIT À L'INFORMATION

Read first time

Première lecture

Read second time

Deuxième lecture

Committee

Comité

Read third time

Troisième lecture

HON. RICHARD B. HATFIELD

L'HON. RICHARD B. HATFIELD
